

Date: 27/10/2025

CURRICULUM VITAE



PERSONAL INFORMATION

Faculty Member Name: Dr. Razan Rateb Khasawneh
Academic Rank: Assistant Professor
College: Faculty of Sciences and Arts
Department: English Language and Translation
Nationality: Jordanian
Address: Amman, Jordan
Phone No: +962788057412
E-mail: r.khasawneh@aau.edu.jo

ACADEMIC INTERESTS

- Translation Studeis.
- Machine Translation.
- Eye tracking.
- Corpus-based Translation studies.
- Education.

ACADEMIC QUALIFICATIONS

- PhD in English Language and Translation, Universiti Sains Malaysia(USM), Malaysia, 2025 .
Thesis title: Diachronic Translation of Figures of Selected Poems of Al-Mu'allaqāt.
- MSc Degree in English Language and Translation, Yarmouk University, Jordan, 2014.
- BSc degree in English for Specific Purposes, Jordan University of Science and Technology, 2012.

EXPERIENCE

- Part-time lecturer, Translation Department, Al-Zaytoonah University of Jordan, Jordan (Sep, 2024 – Sep, 2025).
- Lecturer (Voluntary work), English language and Translation Department, Gaza University, Gaza, Palestine (Feb, 2025 – Now).
- Lecturer/ Language Instructor, Department English Language and Translation, University of Jeddah, Kingdom of Saudi Arabia (Jan, 2016 – Jan, 2024).
- Arabic Language and Culture Facilitator, United States Peace Corps, Jordan (2014).
- Translator, King Abdullah II Fund For Development Office, Yarmouk University, Jordan (2013– 2014).

CURRENT MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

▪

HONORS AND AWARDS

▪

SERVICE ACTIVITIES

▪

CONFERENCE TALKS

▪

CONFERENCES ATTENDANCE

▪

RESEARCH PAPERS

- Diachronic Translation of Figures of Speech in Antara's Muallaqá. By: Razan Rateb Khasawneh, Mohamed Abdou Moindjie & Shaidatul Akma Adi Kasuma (2025), World Journal of English Language, 15(3), 290-302.
- A Comparative Study of AI-powered Tools for Arabic-English and English-Arabic Translation. By: Razan Khasawneh & Bilal Alsharif (2025), Journal of Language Teaching and Research, 16 (6).
- Translating Idiomatic Expressions: A Systematic Review. By: Razan Khasawneh & Bilal Alsharif (2025), Forum for Linguistic Studies, 7(10), 881-893.
- Online Learning Amidst Crisis: Perceptions of Gazan University Students. By: Razan Khasawneh, Bilal Alsharif, & Ronza Khasawneh (2025), Frontiers in Education (Vol. 10, p. 1659256). Frontiers.
- Evaluating the Accuracy of Machine Translation. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Jordan Journal of Modern Languages and Literature.
- Beyond the Literal: Machine Translation Performance and Strategies in Rendering Audiovisual Political Idioms. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Research Journal in Advanced Humanities, 6(2), 1-11.
- Strategies of Rendering Metaphor from Arabic into English: A Comparative Study of ChatGPT and Matecat. By: Bilal Alsharif, Razan Khasawneh, & Musa Alzghoul (2025), World Journal of English Language, 16(1), 45-51.
- The Production of Laterals by Arabic-English Bilingual Children. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), World Journal of English Language, 15 (5), 301-310.
- A Dialectal Acoustic Comparison of Vowels in Jordanian Arabic: Madani Dialect vs Fallahi Dialect. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Theory and Practice in Language Studies, 15(6), 1996-2008.
- An Optimality-Theoretic Account of Superheavy Syllables in Urban Irbid Dialect. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Theory and Practice in Language Studies.

RESEARCH LINK (Scopus and Google Scholar)

- [Razan Khasawneh - Google Scholar](#)
- [Khasawneh, Razan Rateb - Author details - Scopus Preview](#)

REFEREES

- Dr. Mohamad Moindjie _ Senior Lecturer

School of Languages, Literacies and Translation, Universiti Sains Malaysia.
mohdmoindjie@usm.my